

Communiqué de presse
OCTOBRE 2014

Une alternative naturelle aux anti-inflammatoires traditionnels

Traumeel® crème enregistré comme médicament homéopathique

Le traitement standard prescrit en cas de lésions et d'inflammations de l'appareil locomoteur se compose essentiellement d'anti-inflammatoires traditionnels. Désormais, les médecins, les pharmaciens et les patients peuvent également opter pour une alternative naturelle.

Une étude internationaleⁱ a révélé il y a peu que Traumeel® (crème et gel), produit par *Heel*, était aussi efficace qu'un anti-inflammatoire classique (AINS) pour atténuer la douleur et améliorer la mobilité en cas d'entorse aiguë de la cheville. Cette année, l'Agence Fédérale des Médicaments et Produits de Santé (AFMPS) a octroyé un enregistrement au Traumeel® crème. Il s'agit d'un enregistrement avec pour indication complète : « Affections de l'appareil locomoteur, incluant le traitement de soutien des traumatismes légers ou modérés, des douleurs et inflammations légères des muscles et des articulations ».

92% des patients souhaitent éviter l'utilisation d'anti-inflammatoires traditionnels

Bien que les anti-inflammatoires traditionnels (AINS) présentent des effets secondaires indésirables, ils sont utilisés depuis des années, dans le monde entier, pour traiter la douleur et les inflammations. Les patients sont souvent conscients des effets secondaires en cas d'utilisation régulière d'AINS et en ressentent les effets. Il n'est dès lors pas étonnant que 92% des patients éviteraient les AINS si une alternative efficace était disponible.ⁱⁱ

Traumeel® crème : une alternative efficace

Heel offre une alternative naturelle grâce au Traumeel® crème.

Grâce à l'enregistrement de Traumeel® crème, les médecins et pharmaciens peuvent, plus que jamais, répondre en toute confiance aux souhaits du patient et préconiser, en toute sécurité, un traitement efficace en cas de lésions et d'inflammations de l'appareil locomoteur.

« J'utilise 'systématiquement' les différentes formes de Traumeel® pour les lésions sportives contractées durant des matches ou des entraînements de football, car il garantit un rétablissement plus rapide. Il offre une plus-value indéniable pour les problèmes musculaires, tendineux et ligamentaires », déclare le Prof. Dr. Luc Vanden Bossche, spécialiste en médecine physique à

l'hôpital universitaire de Gand et médecin du club de l'équipe de football KAA Gent et de l'équipe nationale espoir. *« Les patients peuvent à présent choisir un médicament naturel pour traiter les lésions et inflammations de l'appareil locomoteur. Outre la douleur liée à ce type de blessures, l'incapacité de bouger engendre souvent une certaine frustration. C'est pourquoi il est essentiel de mettre en place une thérapie efficace et sûre, afin d'obtenir un prompt rétablissement. »*

Heel bâtit le pont entre l'homéopathie et la médecine conventionnelle

La médecine biorégulatoire de Heel combine l'efficacité des médicaments conventionnels à l'innocuité et la bonne tolérance de l'homéopathie classique. L'homéopathie classique prescrit exclusivement des médicaments unitaires sous des formes galéniques inhabituelles et basés sur l'image globale du patient. Les médicaments biorégulateurs de Heel sont composés de différentes substances naturelles à dose ultra-faible et produits selon les méthodes de préparation homéopathiques. Ils régulent les processus de guérison naturels dans notre corps, afin de rétablir un équilibre sain. Contrairement à l'homéopathie classique, les médicaments biorégulateurs sont utilisés pour traiter une indication spécifique, telle que le traitement des affections de l'appareil locomoteur. De cette façon, Heel bâtit le pont entre l'homéopathie et la médecine conventionnelle depuis plus de 75 ans.

À propos de Heel

Heel est l'acronyme de l'expression latine « Herba est ex luce », ce qui signifie : « les plantes tirent leur pouvoir de guérison de la lumière ». C'est également le point de départ de ce que l'entreprise veut dire par « healthcare designed by nature » (des soins de santé conçus par la nature).

Heel développe, produit et distribue des médicaments à base de composants naturels. L'entreprise est non seulement leader mondial dans le domaine des préparations homéopathiques combinées au mécanisme d'action biorégulateur, mais est également pionnière en matière de recherche scientifique dans les soins de santé naturels. En collaboration avec des universités, Heel encourage activement le concept de médecine biorégulatoire et souhaite bâtir le pont entre l'homéopathie et la médecine conventionnelle pour améliorer la santé des patients.

L'entreprise « Biologische Heilmittel Heel GmbH », avec son siège social à Baden-Baden/Allemagne et ses 1 400 salariés, a réalisé un chiffre d'affaires annuel de 207 millions d'euros en 2013 – dont 65 % sur le marché international. Les médicaments de Heel sont disponibles dans plus de 50 pays dans le monde par le biais de filiales et de distributeurs. En Belgique (Drongen), Heel emploie 57 collaborateurs. L'implantation de Drongen comprend une unité de production, notamment responsable de la production du Traumeel®.

www.heel.be

Pour de plus amples informations, vous pouvez contacter

Peppermint – Mieke Demeulenaere – mdemeulenaere@peppermint.be - 02/210 02 51

ⁱ Gonzalez de Vega C, Speed C, Wolfarth B et al. Traumeel vs diclofenac for reducing pain and improving ankle mobility after acute ankle sprain: A multicenter, randomized, blinded, controlled and non-inferiority trial. *Int J Clin Pract* 2013;67(10):979-89

ⁱⁱ Chiffres basés sur une enquête réalisée pour le compte de Heel en février 2012, dans le cadre de laquelle 250 Allemands utilisant des anti-inflammatoires (AINS) ont été interrogés. Parmi les participants interrogés, 63 % étaient conscients des effets secondaires en cas d'utilisation régulière d'AINS, 18 % affirmaient en avoir ressenti les effets et 92 % déclaraient qu'ils éviteraient les AINS si une alternative efficace était disponible. L'enquête a étudié l'avis de patients par rapport aux traitements généraux à base d'AINS sans distinguer les utilisations topique et systémique.